



МОДЕЛЬ:
HIG 6225 CTN
HKG 6206 CN

[RU] Руководство
по эксплуатации

Варочная панель
комбинированная
встраиваемая

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ПРОДУКЦИИ KÖRTING!

Перед использованием новой техники внимательно изучите Руководство Пользователя. Соблюдение правил безопасности, эксплуатации и профилактики обеспечит длительный срок использования прибора, а также позволит сэкономить Ваше время и деньги.

Пожалуйста, сохраните данное Руководство Пользователя и используйте его в течение всего срока службы.

Нам очень важно Ваше мнение о нашем продукте.

Мы будем признательны, если Вы пришлете свои наблюдения по работе, качеству исполнения и удобству пользования купленного Вами товара на адрес: info@korting.ru

ВНИМАНИЕ! ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ИНЫХ, В ТОМ ЧИСЛЕ КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ И ОБЩЕСТВЕННЫХ МЕСТАХ. ГАРАНТИЯ СОХРАНЯЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ СЛЕДОВАНИИ ЭТИМ УСЛОВИЯМ.

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ДАННОГО ПРИБОРА. В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ СОДЕРЖИТСЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ЭКСПЛУАТАЦИИ, РЕМОНТА, УХОДА, А ТАКЖЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ДАННОГО ПРИБОРА.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРИБОРЕ

ВНИМАНИЕ! НА КОРПУСЕ ПРИБОРА ИМЕЕТСЯ ТАБЛИЧКА С ИНФОРМАЦИЕЙ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ПОНАДОБИТЬСЯ ПРИ ОБРАЩЕНИИ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР. НЕ ОТРЫВАЙТЕ ЕЕ!

Сервисная линия KÖRTING может уточнить у вас следующую информацию:

- Название модели
- Серийный номер прибора
- Артикульный номер прибора

Это руководство также относится к другим моделям. Различия между моделями указаны в инструкции. Данную инструкцию следует хранить вместе с прибором в течение всего срока его службы, а также на случай передачи прибора другим пользователям.

Если у вас возникнут вопросы в отношении какой-либо информации, содержащейся в данной инструкции, за разъяснениями вы можете обратиться в центр обслуживания клиентов.

ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ГРАЖДАНСКОЙ ИЛИ УГОЛОВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ НЕКАЧЕСТВЕННОЙ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ ПРИБОРА. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ВСЕХ НЕОБХОДИМЫХ И ПОЛЕЗНЫХ ИЗМЕНЕНИЙ В СВОИ ИЗДЕЛИЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

Данный прибор предназначен только для бытового использования, для приготовления и разогрева пищевых продуктов. Эксплуатация его в коммерческих целях не допускается. Применение, отличное от указанного в данном руководстве, считается некорректным и – как следствие – опасным.

Прибор сертифицирован и предназначен для бытового применения,

УТИЛИЗАЦИЯ



Символ перечеркнутого контейнера для отходов на изделии означает, что после истечения его срока службы утилизация осуществляется отдельно от бытовых отходов; изделие необходимо сдать в специализированный пункт сбора электрических и электронных приборов с истекшим сроком службы или передать дилеру во время приобретения нового аналогичного прибора.

Во время утилизации пользователь несет ответственность за сдачу устройства на соответствующий пункт сбора. Невыполнение этого условия повлечет санкции, предусмотренные действующим законодательством по утилизации отходов. Раздельная утилизация необходима для того, чтобы вышедший из строя или устаревший прибор можно было передать для экологически безопасной переработки, обработки и разборки, во избежание возможного отрицательного воздействия на окружающую среду или угрозы здоровью, а также для повторного использования составляющих материалов. Более подробную информацию об имеющихся системах сбора можно получить в местных службах по утилизации или в торговой точке, где прибор был приобретен.

Упаковочные материалы следует утилизировать в соответствии с действующими местными стандартами.

Перед установкой или эксплуатацией прибора следует внимательно ознакомиться с данной инструкцией для получения всей необходимой информации по установке, техническому обслуживанию и эксплуатации.

СОБЛЮДЕНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ГАЗОВОЙ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Перед установкой или использованием данного прибора, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации.

Храните данную инструкцию рядом с прибором и обращайтесь к ней при возникновении вопросов. В случае продажи или передачи прибора новому владельцу передайте ему и данную инструкцию по эксплуатации.

Компания-изготовитель не несет никакой ответственности за любой ущерб в случае несоблюдения пользователем указанных мер безопасности.

Внимательно прочитайте приведенную ниже информацию – ее смысл должен быть вам полностью понятен.

ВНИМАНИЕ!!! В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОДОЗРЕНИЯ НА УТЕЧКУ ГАЗА НЕОБХОДИМО ПРИДЕРЖИВАТЬСЯ СЛЕДУЮЩЕГО ПОРЯДКА ДЕЙСТВИЙ:

ОТКРОЙТЕ ОКНА И ПРОВЕТРИТЕ ПОМЕЩЕНИЕ.

ПЕРЕКРОЙТЕ ВЕНТИЛЬ ПОДАЧИ ГАЗА К УСТРОЙСТВУ И ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ГАЗОВЫЙ ПРИБОР.

НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ СВЕТ.

НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ И НЕ ВЫКЛЮЧАЙТЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ И НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ВИЛКАМ, РОЗЕТКАМ И ДРУГИМ РАЗЪЕМАМ.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТЕЛЕФОН, ПОДКЛЮЧЕННЫЙ К ГОРОДСКОЙ ТЕЛЕФОННОЙ СЕТИ.

После проветривания помещения свяжитесь с Аварийной службой газа по номеру 104.

ВНИМАНИЕ!!! ДАННЫЙ ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ УСТАНОВЛЕН В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ НОРМАМИ И ПРАВИЛАМИ, ЭКСПЛУАТИРОВАТЬСЯ ТОЛЬКО В ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМОМ ПОМЕЩЕНИИ.

Перед началом выполнения работ по установке прибора убедитесь в том, что характеристики газа и параметры сети электропитания соответствуют данным, указанным на заводской табличке.

Не допускается использовать прибор в качестве обогревателя.

Газовая труба (шланг) и электрический кабель должны быть проложены таким образом, чтобы исключалось их соприкосновение с какими-либо другими деталями или самим прибором.

ВНИМАНИЕ!!! УСТАНОВКА ДАННОГО ПРИБОРА ДОЛЖНА БЫТЬ ВЫПОЛНЕНА КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ ИЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ФИРМЫ, ЗАНИМАЮЩЕЙСЯ УСТАНОВКОЙ ДАННОГО ВИДА ОБОРУДОВАНИЯ. ЗНАЧЕНИЯ РЕГУЛИРУЕМЫХ ПАРАМЕТРОВ ДАННОГО ПРИБОРА УКАЗАНЫ НА ПАСПОРТНОЙ ТАБЛИЧКЕ ИЛИ В ТАБЛИЦЕ С ТЕХНИЧЕСКИМИ ДАННЫМИ.

Полностью распакуйте прибор перед использованием.

После распаковки убедитесь в отсутствии повреждений прибора и его соединительного шнура. В случае обнаружения каких-либо повреждений обратитесь к поставщику и согласуйте с ним возможность установки прибора.

Прилегающая мебель и все материалы, используемые при установке варочной поверхности, должны выдерживать температуру минимум на 85°C выше среднекомнатной температуры, в которой они установлены.

В случае, если пламя конфорки случайно погаснет, выключите ее ручкой управления. Повторный розжиг допускается проводить не ранее, чем через 1 минуту.

В процессе использования газовая варочная панель выделяет тепло в помещении, где она установлена. Убедитесь, что в помещении имеется постоянная хорошая вентиляция: держите открытыми

отверстия для естественной вентиляции или установите кухонную вытяжку с вентиляционным каналом.

При продолжительном использовании прибора может потребоваться дополнительная вентиляция (открыть окно или увеличить скорость работы вытяжки).

ВНИМАНИЕ!!! НЕ РАЗРЕШАЙТЕ ДЕТЯМ ИГРАТЬ С ПРИБОРОМ ИЛИ ВБЛИЗИ НЕГО. ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ПРИБОР НАГРЕВАЕТСЯ ДО ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ.

Не разрешайте детям подходить к прибору до тех пор, пока он не остынет. **ВНИМАНИЕ!!!** Данный прибор предназначен для использования взрослыми. Дети могут получить травму, снимая с варочной панели посуду.

Данный прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или не имеющими достаточного опыта и знаний для безопасного использования прибора, за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или действуют в полном соответствии с его указаниями.

БЕЗОПАСНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Используйте прибор только для приготовления пищи.

Не вносите никаких изменений в конструкцию данного прибора. Газовая варочная панель не предназначена для работы от внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

В процессе использования газовая варочная панель выделяет тепло в помещении, где она установлена, что может привести к образованию конденсата. Убедитесь, что в помещении имеется постоянная хорошая вентиляция: держите открытыми отверстия для естественной вентиляции или установите кухонную вытяжку с вентиляционным каналом.

Перед началом использования прибора не надевайте свисающую одежду, а также не используйте в непосредственной близости кухонные полотенца и другие подобные предметы обихода, поскольку края таких вещей могут соприкоснуться с пламенем и загореться.

НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РАБОТАЮЩИЙ ПРИБОР БЕЗ ПРИСМОТРА.

Не используйте прибор, если на него попала вода. При использовании прибора не касайтесь его мокрыми руками.

Во время работы прибора конфорки и область вокруг них нагреваются до высокой температуры, поэтому необходимо соблюдать соответствующие меры предосторожности.

Не допускается использовать на варочной панели деформированную посуду, а также посуду, которая не может быть устойчиво установлена на конфорку, поскольку такая посуда может опрокинуться и разлив содержимое и тем самым привести к несчастному случаю.

Легковоспламеняющиеся предметы и материалы не храните в ящике рядом с прибором.

Не допускается хранить над или под прибором скропортящиеся продукты, пластиковые предметы и аэрозольные баллоны, поскольку они могут подвергаться нагреву.

Не распыляйте аэрозоли рядом с горящими конфорками.

Если прибор не используется, все ручки управления должны находиться в положении «0».

ВНИМАНИЕ!!! ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ КОММЕРЧЕСКОГО ИЛИ ПРОМЫШЛЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Длительное использование варочной поверхности может потребовать дополнительной вентиляции, что может быть реализовано, например, путем открытия окна или увеличения скорости вентиляции. Если вам необходимо переставить в другое место горячую кастрюлю и сковороду, обязательно используйте термостойкие прихватки или перчатки.

При перемещении кухонной посуды не допускайте того, чтобы прихватки находились вблизи от пламени. Следите за тем, чтобы прихватки или перчатки не были влажными или мокрыми, так как это может

привести к более быстрому нагреву материала и возникновению ожога.

Розжиг конфорки производите только после того, как вы поместили на нее кастрюлю или сковороду. Не допускается нагревать пустую кастрюлю, сковороду или иную посуду.

Не используйте для приготовления еды на приборе пластиковую посуду или посуду из алюминиевой фольги.

При использовании электрических приборов рядом с газовой варочной панелью следите за тем, чтобы их кабели не соприкасались с рабочей поверхностью данного кухонного прибора.

Если в вашем теле имплантированы какие-либо медицинские устройства, например, искусственное сердце, то перед использованием данного прибора вам следует проконсультироваться с врачом.

Не используйте вместо прихватки кухонные полотенца и другие подобные вещи. Материалы, из которых они изготовлены, могут легко загореться при соприкосновении с горящей конфоркой.

Перед использованием стеклянной посуды обязательно проверяйте, чтобы она подходила для приготовления пищи на варочной панели. Если на стеклокерамической поверхности появилась трещина, обязательно отключите прибор, поскольку в противном случае возможно поражение электрическим током.

Чтобы свести к минимуму опасность ожогов, возгорания воспламеняющихся материалов или разбрызгивания горячей жидкости, всегда размещайте кухонную посуду таким образом, чтобы ручки были повернуты в сторону или к центру рабочей поверхности, т.е. не располагались над соседними конфорками.

Перед тем как снять кухонную посуду с варочной панели, обязательно возвращайте ручку управления конфорки в положение ВЫКЛ.

Внимательно следите за процессом жарки еды на большом огне. Легковоспламеняющиеся продукты, такие как жир и масла, следует разогревать медленно, непрерывно контролируя процесс нагрева.

Предназначенная для жарки еда должна быть по возможности сухой. Наличие инея на замороженных продуктах или влаги на свежих – может привести к кипению горячего жира/масла и разбрызгиванию его через края посуды и, как следствие, к возгоранию.

Не передвигайте посуду с горячим жиром/маслом, в особенности при приготовлении во фритюре. Сначала дождитесь, пока жир/масло полностью остывает.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

Если стекло варочной панели разбилось:

- немедленно выключите все горелки и любые нагревательные элементы и отсоедините прибор от электрической сети,
- не прикасайтесь к поверхности прибора,
- не пользуйтесь прибором».

СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ГАЗОВОЙ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

- Убедитесь, что прибор надлежащим образом установлен и заземлен квалифицированным техническим специалистом.
- Запрещается использовать прибор для обогрева или отопления помещений.
- Для установки в прибор или извлечения из него компонентов или принадлежностей следует всегда пользоваться защитными перчатками (рукавицами).
- Варочная поверхность должна устанавливаться в хорошо проветриваемых помещениях с обязательным доступом свежего воздуха. При этом рекомендуется избегать помещений с сильными сквозняками, так как они могут задуть пламя горелок.
- Запрещается эксплуатация газовой поверхности людьми с ограниченными возможностями, без контроля ответственных лиц.
- Запрещается использование прибора детьми.

- Будьте внимательны – части поверхности сильно нагреваются во время работы и остаются горячими в течение некоторого времени. Не забывайте об этом и обязательно следите за тем, чтобы дети не играли с прибором даже в выключенном состоянии.
- Перед любыми работами по техническому обслуживанию следует отключать электропитание.
- При использовании в непосредственной близости от прибора других электроприборов и розеток следите за тем, чтобы сетевые провода не касались нагревающихся частей варочной поверхности.
- Обязательно содержите прибор в чистоте. Остатки пищи могут воспламеняться и привести к пожару.
- Будьте внимательны при приготовлении, когда используется жир, масло и другие легковоспламеняющиеся продукты. Не оставляйте поверхность без присмотра во время приготовления.
- Обязательно регулярно (не реже одного раза в полгода) осматривайте поверхность, сетевой шнур и газовый шланг. При наличии повреждений обязательно обратитесь в сервисную службу.

ВНИМАНИЕ! В СЛУЧАЕ ПОЛОМКИ ПЕРЕКРОЙТЕ ПОДАЧУ ГАЗА, ОТКЛЮЧИТЕ ПРИБОР ОТ СЕТИ И ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

- Запрещается эксплуатация неисправного оборудования. Запрещается самостоятельно чинить прибор. Неквалифицированное вмешательство может привести к дальнейшему повреждению оборудования и несчастным случаям. При отсутствии необходимой информации в руководстве пользователя обратитесь в авторизованный сервисный центр или на горячую линию компании KÖRTING.
- При использовании кухонной вытяжки обязательно следуйте всем требованиям по ее установке. Неправильная установка вытяжки может привести к ее перегреву, повреждению и воспламенению.
- Своевременно очищайте жировые фильтры вытяжки. Скопившиеся частицы жира также могут воспламеняться.
- При подключении варочной поверхности к источникам сжиженного газа размещение и эксплуатация газовых баллонов должны осуществляться в соответствии с правилами пожарной безопасности (ппб 01-03 п.111).

ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ПРОВЕРЯЙТЕ ГЕРМЕТИЧНОСТЬ СОЕДИНЕНИЙ И НАЛИЧИЕ ГАЗОВЫХ УТЕЧЕК С ПОМОЩЬЮ ОТКРЫТОГО ОГНЯ!

ВНИМАНИЕ! ПРИ ПОЯВЛЕНИИ В ПОМЕЩЕНИИ ЗАПАХА ГАЗА НЕОБХОДИМО НЕМЕДЛЕННО ВЫКЛЮЧИТЬ ВСЕ КОНФОРКИ, ПЕРЕКРЫТЬ ОБЩУЮ ПОДАЧУ ГАЗА, ОТКРЫТЬ ОКНА И ДО УСТРАНЕНИЯ УТЕЧЕК НЕ ПРОИЗВОДИТЬ НИКАКИХ ДЕЙСТВИЙ СВЯЗАННЫХ С ОТКРЫТИМ ОГНЕМ. ЗАПРЕЩЕНО КУРИТЬ И ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ПРИБОРАМИ.

ВНИМАНИЕ! ДЛЯ УСТРАНЕНИЯ УТЕЧКИ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ОБРАТИТЬСЯ В АВАРИЙНУЮ ГАЗОВУЮ СЛУЖБУ.

СОБЛЮДЕНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Прежде чем приступить к работе с прибором, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию и уходу за прибором. Сохраните это руководство для справки и передайте его будущему пользователю.

Вся информация, содержащаяся на этих страницах, служит для защиты оператора. Игнорирование информации и инструкций по технике безопасности подвергает опасности ваше здоровье и жизнь. Храните данное руководство в надежном месте, чтобы иметь возможность использовать его в случае необходимости. Строго соблюдайте инструкции, чтобы избежать повреждения людей и имущества.

УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДОСТУПНО ВСЕМ, КТО ИСПОЛЬЗУЕТ ПРИБОР, И УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОНО ПРОЧИТАНО И ПОНЯТО ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА.

УСТАНОВКА

Опасность поражения электрическим током

- Технические характеристики вашего источника питания должны соответствовать данным, указанным на табличке с техническими характеристиками. Перед выполнением любых работ или технического обслуживания прибора отключите его от сети электропитания.
- Не подключайте прибор к сети, если сам прибор, шнур питания или вилка имеют видимые повреждения.
- Все изменения в электрической сети для установки прибора должны выполняться квалифицированным специалистом.
- Подключение к исправной системе заземления является необходимым и обязательным. Пропуск существующих и вновь создаваемых соединений должен выполнять уполномоченный специалист.
- Изменения в системе бытовой электропроводки должны производиться только квалифицированным электриком. Не вносите изменения в систему энергоснабжения. Подключение должно выполняться в соответствии с действующими местными и законодательными нормами.
- Помещение, в котором устанавливается прибор, должно быть сухим и хорошо проветриваемым. При установке прибора необходим свободный доступ ко всем элементам управления.
- Не устанавливайте прибор вблизи штор или мягкой мебели. **ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА!**
- Несоблюдение этих рекомендаций может привести к поражению электрическим током или смерти.

Опасность порезов

- Будьте осторожны - края панелей могут быть острыми.
- Несоблюдение осторожности может привести к травмам или порезам.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед установкой и использованием данного прибора внимательно прочтите настоящую инструкцию.
- При распаковке упаковочные материалы (полиэтиленовые пакеты, куски полистирола и т.д.) следует хранить вдали от детей и домашних животных. **ОПАСНОСТЬ ТРАВМИРОВАНИЯ! ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ!**
- На данный прибор ни в коем случае нельзя класть горючие материалы и легковоспламеняющиеся изделия.
- Во избежание различных рисков данный прибор должен быть установлен в соответствии с настоящей инструкцией.
- Правильная установка и заземление данного прибора должны выполняться только квалифици-

-
- рованным специалистом.
- Данный прибор должен быть подключен к сети, имеющей изолирующий выключатель, обеспечивающий полное отключение от электросети.
 - Шпонирование шкафов должно быть зафиксировано термостойким kleem.
 - Прилегающие фасады и корпуса мебели, а также все материалы, используемые для монтажа, должны выдерживать во время работы прибора температуру не менее чем на 85°C выше температуры окружающей среды в помещении, в котором установлен прибор.
 - Не устанавливайте прибор в помещениях или пространствах, где содержатся легковоспламеняющиеся вещества, такие как бензин, газ или краска. Это предупреждение также относится карам, которые выделяют эти вещества.
 - Установка вытяжек должна производиться в соответствии с инструкциями их изготовителей.
 - Безопасное расстояние между варочной панелью и расположенной рядом с ней стенкой мебельного шкафа должно составлять не менее 450 мм.
 - Безопасное расстояние между варочной панелью и расположенной над ней вытяжкой или шкафом должно составлять не менее 650 мм.
 - Бытовое оборудование и соединительные провода не должны касаться варочной панели, так как изоляционный материал обычно не является термостойким.
 - Неправильная установка прибора может привести к аннулированию гарантии или ответственности.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Опасность поражения электрическим током

- Никогда не прикасайтесь к вилке питания, выключателю питания или другим электрическим компонентам мокрыми или влажными руками.
- Эксплуатируйте прибор только при напряжении 220 ~ 240 В переменного тока / 50 Гц.
- Не готовьте на поврежденной или треснувшей варочной поверхности. Если поверхность варочной панели разбита или треснула, немедленно выключите прибор из сети (настенный выключатель) и обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Перед чисткой или обслуживанием отключите варочную панель от сети питания.
- Несоблюдение этих рекомендаций может привести к поражению электрическим током или смерти.

РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ

- Во время работы доступные части прибора могут нагреваться настолько, что это может привести к ожогам.
- Не допускайте контакта тела, одежду или любого другого предмета, кроме подходящей посуды, со стеклокерамикой до тех пор, пока её поверхность не остынет.
- Металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки кастрюль, не следует класть на варочную поверхность, так как они могут нагреться
- Во время работы доступные части прибора нагреваются, поэтому не допускайте к ним детей. Прикосновение к работающему прибору может привести к серьезным ожогам.
- Ручки кастрюль могут быть горячими на ощупь. Убедитесь, что ручки кастрюль не нависают над другими включенными зонами нагрева. Убедитесь, что дети не имеют доступа к ручкам нагреваемой посуды.
- Во время работы прибор будет нагреваться и будет сохранять и излучать тепло даже после прекращения работы.
- Несоблюдение этого требования может привести к ожогам и ошпариванию.

РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ПОРЕЗОВ

- Лезвие скребка для чистки варочной поверхности очень ост्रое. Пользуйтесь им с особой осторожностью, храните в безопасном и недоступном для детей месте.
- Неосторожность может привести к получению ран и порезов.

Важные указания по безопасности

- Используйте только ту посуду, которая подходит для использования на стеклокерамике; в противном случае вы повредите прибор.
- Не включайте варочную панель, не поставив на нее посуду.
- Не эксплуатируйте прибор, если все его компоненты не установлены надлежащим образом.
- Варочная панель должна быть всегда чистой. Загрязненные варочные поверхности неправильно передают тепло.
- Защищайте варочную панель от коррозии .
- Никогда не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Ремонт, выполняемый неуполномоченными лицами, может привести к серьезным повреждениям. Если прибор не работает должным образом, обратитесь в магазин, в котором вы его приобрели. Следует использовать только оригинальные запасные части.
- При перемещении прибора держите его за основание и осторожно поднимайте. Держите прибор в вертикальном положении.
- Никогда не используйте прибор в качестве рабочей поверхности или зоны хранения.
- Никогда не используйте прибор для обогрева или отопления помещения.
- Не позволяйте детям играть с прибором, сидеть, стоять или залезать на него.
- Не храните предметы, представляющие интерес для детей, в шкафах над прибором. Дети, залзающие на варочную панель, могут получить серьезные травмы.
- Всегда следите за детьми, когда они находятся рядом с прибором.
- Разрешайте детям пользоваться прибором без присмотра только в том случае, если перед этим был проведен соответствующий инструктаж, чтобы ребенок мог безопасно пользоваться прибором и понимал опасность его неправильного использования.
- Не оставляйте детей одних или без присмотра в зоне действия прибора.
- Дети или лица с ограниченными возможностями, ограничивающими их способность пользоваться прибором, должны быть проинструктированы ответственным и компетентным лицом. Инструктор должен убедиться в том, что они могут пользоваться прибором без опасности для себя и окружающих.
- Не ремонтируйте и не заменяйте никакие части прибора, если это не рекомендовано в руководстве. Все остальное обслуживание должно выполняться квалифицированным специалистом.
- Не допускайте к работе с прибором лиц, не знакомых с настоящим руководством по эксплуатации.
- Не используйте пароочиститель для очистки варочной панели. Пар может привести к серьезным повреждениям электрических компонентов прибора. ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!
- Не помещайте и не роняйте на варочную панель тяжелые предметы.
- Не вставайтe на варочную панель.
- Не используйте посуду с зазубренными краями и не проводите сковородой по стеклянной поверхности, так как это может поцарапать стекло.
- Не используйте для чистки варочной панели чистящие средства или любые другие жесткие абразивные средства, так как они могут поцарапать поверхность и повредить стеклокерамику.
- Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности его замену должен производить только авторизованная служба послепродажного обслуживания, а также квалифицированный специалист.
- Прибор предназначен только для частного использования.
- Данное оборудование предназначено для бытового использования, а также для использования в таких местах как: обеденная зона сотрудников в магазинах, офисах и других рабочих местах; в жилых домах в деревнях; клиентами в отелях, мотелях и других подобных местах проживания.
- Данный прибор предназначен для использования только в домашних условиях! Гарантия производителя не распространяется на коммерческое использование!
- Прибор предназначен для использования только внутри помещений.
- Прибор не предназначен для эксплуатации в коммерческих целях и в общественном транспорте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ПРИБОР И ЕГО ДОСТУПНЫЕ ЧАСТИ НАГРЕВАЮТСЯ.

- Необходимо следить за тем, чтобы не прикасаться к нагревательным элементам. Дети в возрасте до 8 лет должны находиться вдали от прибора, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности.
- Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩИ НА ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЖИРА ИЛИ МАСЛА БЕЗ ПРИСМОТРА МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНЫМ И ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ. НИКОГДА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПОТУШИТЬ ОГОНЬ ВОДОЙ, А ВЫКЛЮЧИТЕ ПРИБОР И ЗАТЕМ НАКРОЙТЕ ПЛАМЯ, НАПРИМЕР, КРЫШКОЙ ИЛИ ПРОТИВОПОЖАРНЫМ ОДЕЯЛОМ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ: НЕ ХРАНИТЕ ПРЕДМЕТЫ НА ВАРОЧНЫХ ПОВЕРХНОСТЯХ.

- Внимание: Если поверхность имеет трещины, выключите прибор во избежание поражения электрическим током, для варочных поверхностей из стеклокерамики или аналогичного материала, защищающего токоведущие части
- Прибор не предназначен для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Вентиляционные отверстия прибора или его встроенной конструкции (если прибор пригоден для встраивания) должны быть полностью открыты, не заблокированы и не загрязнены.
- В случае возникновения технической неисправности отключите прибор от электросети. Сообщите о неисправности в сервисный центр для ее устранения.
- Не используйте для подключения прибора к электросети переходники, многоместные розетки и удлинители.
- Не вносите никаких изменений в конструкцию прибора.
- Выключите загрязненные варочные зоны.
- При возникновении каких-либо повреждений или неисправностей выключите всю варочную панель.
- После использования всегда выключайте варочные зоны, как описано в данном руководстве (т.е. с помощью сенсорного управления).
- Запрещается удалять или делать нечитаемой фирменную табличку, иначе все условия гарантии становятся недействительными!

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

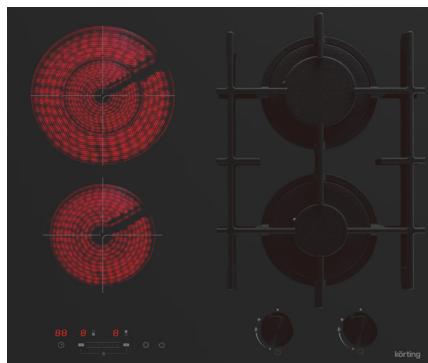
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ И ДИСТРИБЮТОР НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ ИЛИ ТРАВМЫ В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ.

ОБЗОР ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

HIG 6225 CTN



HKG 6206 CN

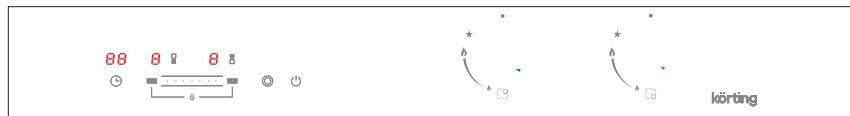


ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

HIG 6225 CTN



HKG 6206 CN



ПАРАМЕТРЫ ЗОН НАГРЕВА

Конфорка	Тип конфорки	HKG 6206 CN	HIG 6225 CTN
	электрическая	1200 Вт	1200/1500 Вт
	электрическая	1800/900 Вт	1500/2000 Вт
	газовая	2500 Вт	3000 Вт
	газовая	1750 Вт	1750 Вт

* - изображения приведены для информации и могут отличаться от приобретенного прибора

УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ

Кнопки	Описание
	Кнопка выбора зоны
	Защита от детей
	Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
	Кнопки регулировки слайдера Мощность/Время
	Кнопка таймера
	Функция Booster
	Кнопка управления зоной расширения

ФУНКЦИИ ПРИБОРА

Данная варочная панель подходит для всех видов приготовления пищи, благодаря конфоркам с излучающим теплом, электронному сенсорному управлению и множеству других функций, что делает ее идеальным выбором для современной семьи.

Данная варочная панель чрезвычайно удобна в использовании, долговечна и безопасна.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Датчик контролирует температуру в зонах приготовления. Если температура превышает безопасный уровень, зона приготовления автоматически отключается.

ИНДИКАТОР ОСТАТОЧНОГО ТЕПЛА

Когда варочная панель работает в течение длительного времени, остается некоторое остаточное тепло. Появляется буква «Н», предупреждающая о том, что поверхность слишком горяча и опасна для прикосновения.

ЗАЩИТА И АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Автоматическое выключение – это защитная функция вашей керамической варочной панели. Прибор автоматически отключается, если вы забыли его выключить. Время работы по умолчанию для различных уровней мощности показано в таблице ниже:

Уровень мощности	1-2	3-4	5	6-9
Рабочий таймер по умолчанию (мин)	360	300	240	90

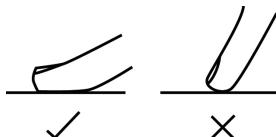
ЗАЩИТА ОТ НЕПРЕДНАМЕРЕННОГО СРАБАТЫВАНИЯ

Если электронное управление обнаружит, что кнопка удерживается нажатой в течение примерно 10 секунд, оно автоматически выключится. Система управления посыпает звуковой сигнал об ошибке, чтобы предупредить датчики об обнаружении присутствия объекта. На дисплее появится код ошибки «ER03». Если варочная панель еще горячая, на дисплее будут поочередно мигать «Н» и «О».

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕНСОРНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления реагирует на прикосновение, не применяйте чрезмерного усилия.

- Нажимайте на сенсоры подушечкой, а не кончиком пальца.
- При нажатии вы услышите звуковой сигнал, это будет означать, что действие произведено.
- Убедитесь, что элементы управления чистые, сухие, и что нет объектов (например, посуды, полотенца), которые закрывают их. Даже тонкая пленка воды может повлиять на работу панели управления.



НАЧАЛО РАБОТЫ

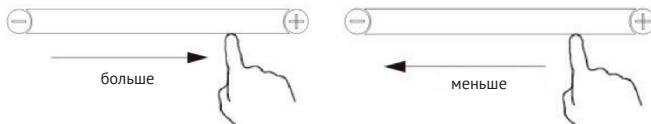
1. После включения раздастся однократный звуковой сигнал, включатся все индикаторы, что указывает на переход варочной поверхности в режим ожидания.

Нажмите на кнопку Вкл/Выкл , в течение 2 секунд, индикаторы покажут «-».

2. Поместите подходящую посуду на зону приготовления, которую вы хотите использовать. Убедитесь, что дно посуды и поверхность рабочей зоны чистые и сухие.

В зависимости от зоны нагрева, на которой установлена кастрюля, отрегулируйте настройку нагрева, коснувшись ползунка регулировки.

- Сначала коснитесь кнопки выбора зоны, прежде чем регулировать мощность.
- Если вы не выберете настройку нагрева в течение 20 секунд, варочная панель автоматически выключится. Вам нужно будет начать снова с шага 2.
- Вы можете изменить настройку нагрева в любой момент во время приготовления.



Если дисплей мигает  попаременно с настройкой нагрева, это означает, что:

- вы неправильно поставили сковороду на конфорку или;
- используемая вами сковорода не подходит для приготовления пищи на индукционной варочной панели или;
- сковорода слишком мала или неправильно расположена на конфорке. Нагрев не выполняется, если на конфорке нет подходящей посуды. Дисплей автоматически выключится через 1 минуту.,

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

Выберите зону нагрева которую вы хотите выключить. Для отключения выбранной зоны нагрева, уменьшите установленное значение до «0». Убедитесь, что на дисплее отображается «0».

Если вы хотите полностью отключить прибор нажмите на кнопку Вкл/Выкл .

Остерегайтесь горячих поверхностей. Символ «Н» показывает, к какой конфорке нельзя прикасаться.

Индикация исчезнет, когда поверхность остынет до безопасной температуры. Данное свойство также можно использовать в качестве функции энергосбережения. Если вы хотите разогреть еще что-либо, используйте не остывшую конфорку.

БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ

- Вы можете заблокировать элементы управления, чтобы предотвратить непреднамеренное использование (например, дети случайно включили варочные зоны).
- Когда элементы управления заблокированы, все элементы управления, кроме кнопки ВЫКЛ, отключены.

БЛОКИРОВКА ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

Одновременно зажмите кнопку  и .

Варочная панель издаст звуковой сигнал, и на индикаторе будет отображено «Lo».

СНЯТИЕ БЛОКИРОВКИ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

1. Убедитесь, что варочная поверхность включена.
2. Одновременно зажмите кнопку  и .
3. Теперь вы можете вновь пользоваться варочной панелью.

Когда варочная панель находится в режиме блокировки, все элементы управления отключены, кроме функции отключения, в экстренной ситуации вы всегда можете выключить варочную панель с помощью кнопки ВЫКЛ, но при следующей операции вы должны сначала разблокировать варочную панель.

ТАЙМЕР ОТКЛЮЧЕНИЯ (ТОЛЬКО ДЛЯ ИНДУКЦИОННЫХ/ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КОНФОРОК)

Таймер позволяет отключить одной или две зоны приготовления по истечению заданного времени.

1. Выберите соответствующую зону приготовления, нажав кнопку выбора зоны приготовления.
2. Выберите нужный уровень мощности и нажмите на кнопку таймера, пока мигает индикатор уровня мощности.

ВАЖНО! ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ ТАЙМЕРА НА ОТКЛЮЧЕНИЕ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ, ИНДИКАТОР УРОВНЯ МОЩНОСТИ ДОЛЖЕН МИГАТЬ.

3. Используя кнопки «+» и «-», установите время до отключения от 1 до 99 минут.
4. Когда время будет установлено, начнется обратный отсчет. Рядом с индикатором уровня мощности загорится красная точка, указывая на то, что для данной варочной зоны установлен таймер отключения.
5. Чтобы проверить оставшееся время, повторите шаги 1 и 2.
6. По истечении работы таймера соответствующая зона приготовления будет автоматически отключена. Остальные зоны приготовления продолжат работать, если на их отключение не был установлен таймер.

ФУНКЦИЯ КУХОННОГО ТАЙМЕРА

1. Выберите соответствующую зону приготовления, нажав кнопку выбора зоны приготовления.
2. Выберите нужный уровень мощности и нажмите на кнопку таймера, дождавшись установки уровня мощности.

ВАЖНО! ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ ТАЙМЕРА С ФУНКЦИЕЙ ОПОВЕЩЕНИЯ, ИНДИКАТОР УРОВНЯ МОЩНОСТИ НЕ ДОЛЖЕН МИГАТЬ.

3. Используя кнопки «+» и «-», установите время от 1 до 99 минут.
4. Когда время будет установлено, начнется обратный отсчет.
5. Если вам нужно проверить оставшееся время, вы можете повторить шаги 1 и 2.

6. По истечении установленного времени раздастся звуковой сигнал, но конфорка продолжит работать.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ BOOSTER

Чтобы активировать функцию Booster, нажмите кнопку P. Индикатор зоны покажет "Р".

ПРИМЕЧАНИЕ: ФУНКЦИЯ BOOST МОЖЕТ ДЕЙСТВОВАТЬ ТОЛЬКО В ТЕЧЕНИЕ 5 МИНУТ, ПОСЛЕ ЧЕГО ВЫБРАННАЯ ЗОНА НАГРЕВА АВТОМАТИЧЕСКИ ПЕРЕЙДЕТ НА УРОВЕНЬ МОЩНОСТИ 9.

Для отключения функции BOOSTER прикоснитесь к слайдеру регулировки мощности.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗОНЫ РАСШИРЕНИЯ

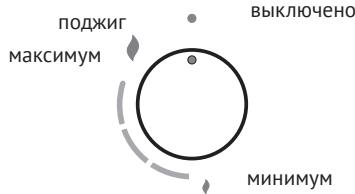
Вы можете добавить зону расширения после того, как конфорка начала работать.

Вы можете настроить работу зоны в обычном режиме или с расширением.

1. При включении по умолчанию работает зона расширения.
2. Выберите соответствующую рабочую зону приготовления, нажав кнопку выбора зоны .
3. Нажмите кнопку управления зоной расширения, включите или выключите зону расширения.

УПРАВЛЕНИЕ ГАЗОВОЙ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ

Управление подачей газа и поджигом конфорок происходит с помощью поворотных регуляторов, соответствие регуляторов конфоркам указано на панели.



На панели, где расположены регуляторы, нанесены символы-подсказки:

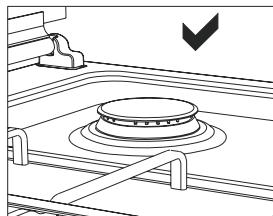
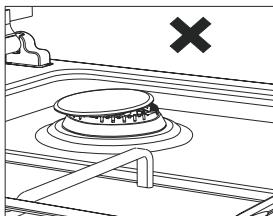
- Поверните ручку, соответствующую выбранной конфорке, против часовой стрелки так, чтобы она находилась в положении МАКСИМАЛЬНОЕ ПЛАМЯ
- Нажмите регулятор
- После того как конфорка зажглась, удерживайте ручку нажатой в течение примерно 10 секунд до появления устойчивого пламени. Если при отпускании ручки горелка погаснет, повторите операцию.

ВНИМАНИЕ! НЕ УДРЖИВАЙТЕ РЕГУЛЯТОР В НАЖАТОМ ПОЛОЖЕНИИ БОЛЕЕ 15 СЕКУНД.

ВНИМАНИЕ! РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН РЕГУЛЯТОРА НАХОДИТСЯ МЕЖДУ ЗНАЧКАМИ «МИНИМАЛЬНОЕ ПЛАМЯ» И «МАКСИМАЛЬНОЕ ПЛАМЯ». ПЛАВНО ПОВОРАЧИВАЙТЕ РЕГУЛЯТОР В ЭТОМ ДИАПАЗОНЕ ДЛЯ ВЫБОРА НЕОБХОДИМОЙ ИНТЕНСИВНОСТИ ПЛАМЕНИ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИ ПРИГОТОВЛЕНИИ ДИАПАЗОН РЕГУЛЯТОРА МЕЖДУ ПОЛОЖЕНИЕМ «ВЫКЛЮЧЕНО» И «МАКСИМАЛЬНОЕ ПЛАМЯ».

Если конфорка не загорается в течение 15 секунд или гаснет после того, как вы отпустили регулятор – поверните регулятор, в положение «выключено», подождите некоторое время, пока конфорка не остынет, и проверьте правильность установки рассекателя и крышки конфорки. Затем повторите попытку. Если пламя не загорается – перейдите в раздел «Устранение неисправностей». Как только пламя устойчиво разгорелось, выберите необходимую интенсивность, и вы можете приступать к приготовлению.

Перед началом эксплуатации варочной поверхности убедитесь в том, что крышки конфорок находятся в правильном положении. Правильное положение крышек конфорок показано на рисунке ниже.



СИСТЕМА «ГАЗ-КОНТРОЛЬ»

Варочная поверхность оборудована системой безопасности «газ-контроль». Система предотвратит утечку газа, если пламя конфорки случайно погасло (от сквозняка, перелива жидкости или перебоях в газоснабжении). Когда вы включаете конфорку, специальный термодатчик системы «газ-контроля» нагревается и газ свободно поступает в конфорку. Если пламя погасло, датчик быстро остывает и система полностью перекрывает подачу газа, препятствуя его утечке. В варочных поверхностях KÖRTING все конфорки оборудованы системой «газ-контроль».

* - изображения приведены для информации и могут отличаться от приобретенного прибора

ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ КОМБИНИРОВАННОЙ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

ВНИМАНИЕ!!! УСТАНОВКА ДАННОГО ПРИБОРА ДОЛЖНА БЫТЬ ВЫПОЛНЕНА УПОЛНОМОЧЕННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ.

Не вносите никаких изменений в конструкцию данного прибора. Вмешательство в устройство изделия без обращения в сервисный центр автоматически снимает гарантийное обслуживание изделия.

Перед проведением работ по установке убедитесь в соблюдении следующих условий:

- Параметры местной газораспределительной сети (тип и давление используемого газа) и соответствующие регулируемые параметры прибора совместимы друг с другом.
- Значения регулируемых параметров данного прибора указаны на паспортной табличке или в таблице с техническими данными.
- Данный прибор не подключен к устройству удаления продуктов сгорания. Установка и подключение прибора должны быть выполнены в соответствии с действующими правилами установки газового оборудования. Особое внимание должно бытьделено соблюдению требований в отношении вентиляции.
- Перед проведением установки отключите подачу газа и электроэнергии к прибору.
- Все приборы, содержащие электрические компоненты, должны быть заземлены.
- Газовая труба (шланг) и электрический кабель должны быть проложены таким образом, чтобы исключалось их соприкосновение с какими-либо частями прибора, которые могут нагреваться до высокой температуры.
- Газовая труба (шланг) и соединитель не должны быть изогнуты (деформированы) или заблокированы другими приборами.
- Проверьте соответствие размеров прибора и выреза в столешнице, в которую должен быть установлен прибор.
- Панели, расположенные над рабочей поверхностью и в непосредственной близости от прибора должны быть изготовлены из негорючего материала. Многослойные и склеенные верхние защитные покрытия должны быть термостойкими, чтобы предотвратить их разрушение.

Откройте газовый кран прибора и зажгите все конфорки.

- Убедитесь в том, что пламя голубого цвета, без желтых проблесков на верхушках.

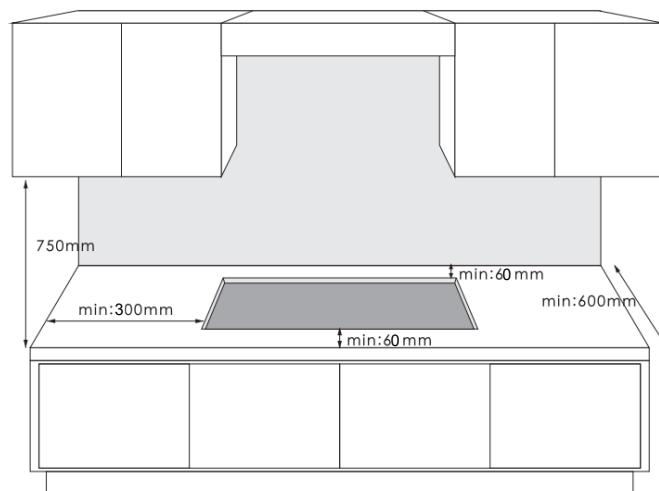
Если конфорки работают с какими-либо отклонениями, проверьте следующее:

- правильно ли установлены крышки конфорок;
- правильно ли установлены рассекатели пламени;
- располагаются ли конфорки вертикально относительно инжектора.

После установки монтажник должен провести полное эксплуатационное испытание и испытание на возможные утечки.

- Гибкий шланг должен устанавливаться таким образом, чтобы он не соприкасался с подвижными частями корпуса и не проходил через любое пространство, в котором может произойти его сжатие.
- Смазка кранов выполнена на заводе и рассчитана на весь срок службы варочной панели.

РАЗМЕРЫ МЕСТА УСТАНОВКИ



Данный прибор должен быть встроен в шкаф кухонного гарнитура или столешницу толщиной 300 мм, при этом должны быть соблюдены требования в отношении минимальных расстояний:

- Расстояние между краями варочной панели задней стенкой должно составлять не менее 60 мм.
- Расстояние между самой высокой точкой варочной панели (включая конфорки) и нижней частью любой горизонтальной поверхности, расположенной непосредственно над ней, должно составлять не менее 700 мм.
- Расстояние между столешницей, в которую установлена варочная панель, и нижней частью горизонтальной поверхности шкафа кухонного гарнитура должно составлять не менее 400 мм при условии, что нижняя часть располагается параллельно внешнему краю варочной панели. Если расстояние до нижней части горизонтальной поверхности меньше 400 мм, то она должна быть смещена не менее чем на 50 мм в сторону от внешнего края варочной панели.
- Вокруг прибора и между варочной панелью и любыми горючими материалами должно быть оставлено расстояние не менее 300 мм.
- Расстояние между нижней частью прибора и любой поверхностью под ним должно составлять не менее 100 мм.
- Варочная панель может быть установлена над духовым шкафом, только если он оснащен системой принудительной вентиляции.
- При установке совместно с духовым шкафом соблюдайте размеры, указанные в инструкции по установке духового шкафа. Размеры выреза должны соответствовать указанным выше данным.

РАЗМЕРЫ ВЫРЕЗА

Модель	Ширина x Глубина, мм
HKG 6206 CN	560 x 490
HIG 6225 CTN	560 x 490

УСТАНОВКА ПРИБОРА

Снимите решетки, крышки конфорок и рассекатели пламени, затем осторожно переверните прибор и положите его на мягкую поверхность. Выполняйте эту операцию аккуратно, чтобы не повредить устройство розжига и контроля пламени.

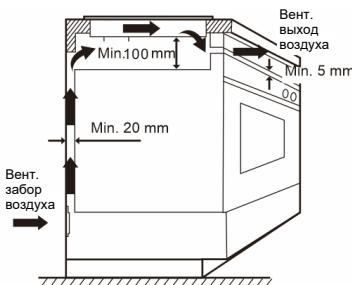
Приклейте уплотнитель из комплекта поставки по краю прибора.

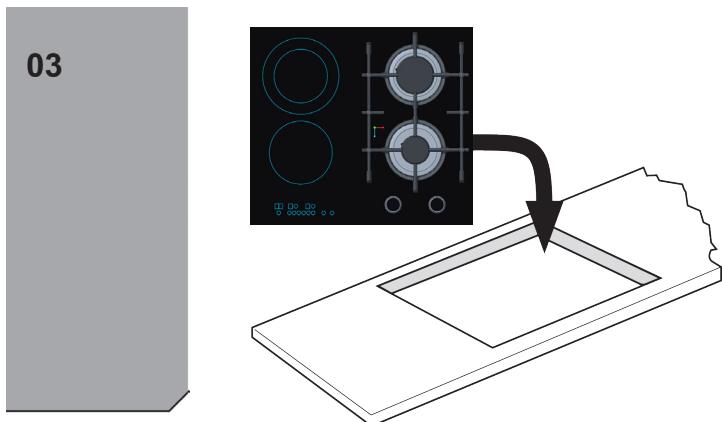
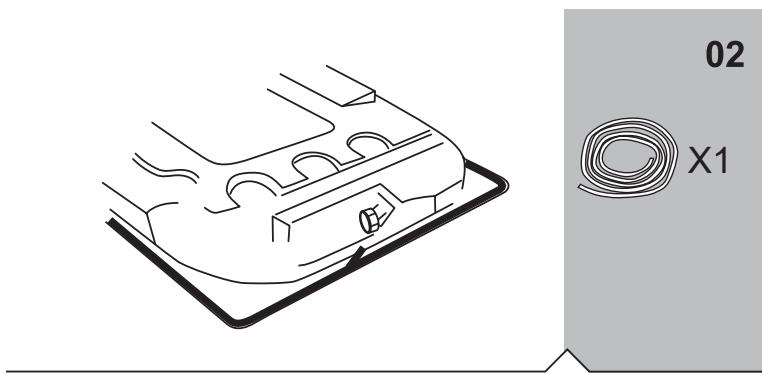
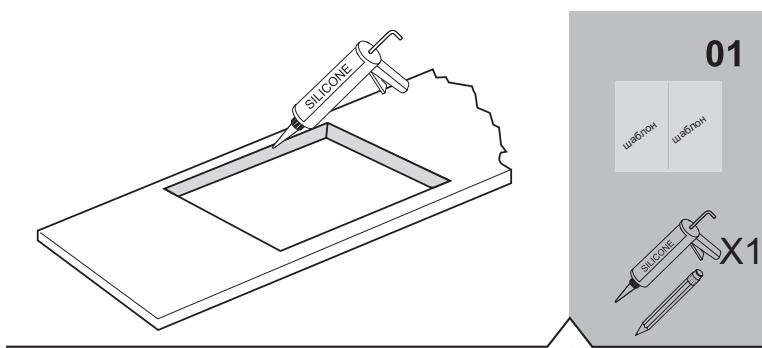
Не оставляйте промежутков между частями уплотнителя и прокладывайте его внахлест.

ВНИМАНИЕ!!! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ГЕРМЕТИЗАЦИИ УСТРОЙСТВА СИЛИКОНОВЫЙ ГЕРМЕТИК. ЭТО МОЖЕТ ЗАТРУДНИТЬ ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРИБОРА ИЗ ВЫРЕЗА В БУДЬШЕМ, НАПРИМЕР ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ВЫПОЛНЕНИЯ ЕГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ РЕМОНТА.

Поместите кронштейн (12) над отверстиями, которые соответствуют размеру винтов. У варочной панели есть отверстия для винтов. Слегка затяните винт (08) через кронштейн (12) так, чтобы кронштейн был прикреплен к варочной панели, но при этом еще имелась возможность регулировки его положения. Осторожно переверните варочную панель снова и затем аккуратно вставьте ее в отверстие вырезанного проема.

Отрегулируйте кронштейны в нижней части варочной панели с учетом особенностей вашей столешницы. Затем полностью затяните винты (12), прочно зафиксировав варочную панель.





ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ ГАЗОСНАБЖЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГАЗУ ДОЛЖНО ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ ГАЗОВОЙ СЛУЖБЫ. О ПОДКЛЮЧЕНИИ ВАШЕГО ОБОРУДОВАНИЯ ДОЛЖЕН БЫТЬ СОСТАВЛЕН СПЕЦИЛЬНЫЙ АКТ, КОПИЯ КОТОРОГО ДОЛЖНА ОСТАТЬСЯ У ВАС. НЕПРАВИЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ УГРОЗУ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ И ЛИШАЕТ ПРАВО НА ОБСЛУЖИВАНИЕ В АВТОРИЗОВАННОМ СЕРВИСНОМ ЦЕНТРЕ.

ВНИМАНИЕ! ПОСЛЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОВЕРЬТЕ ВСЕ СОЕДИНЕНИЯ С ПОМОЩЬЮ СПЕЦИАЛЬНОГО СПРЕЯ ИЛИ МЫЛЬНОГО РАСТВОРА НА ПРЕДМЕТ УТЕЧЕК. ВКЛЮЧЕНИЕ ПОВЕРХНОСТИ ДО ОКОНЧАНИЯ ПРОВЕРКИ ЗАПРЕЩЕНО.

ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРОВОДИТЬ ПРОВЕРКУ УТЕЧЕК ПРИ ПОМОЩИ ОТКРЫТОГО ОГНЯ.

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПРИБОРА С ПОДКЛЮЧЕННЫМ ГАЗОВЫМ СОЕДИНЕНИЕМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К УТЕЧКЕ ГАЗА.

При подключении к системе газоснабжения пользуйтесь жесткой металлической трубой и муфтами, или посредством гибкой трубы из нержавеющей стали, соответствующими действующим нормам. Проследите за тем, чтобы используемые гибкие металлические трубы не входили в контакт с подвижными частями, кабелями, не были зажаты и не были повреждены. **Магистральная труба прибора имеет резьбу ½ дюйма, расположение трубы зависит от модели прибора.** Выполните подключение, не оказывая чрезмерного силового воздействия на варочную поверхность.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К БАЛЛОННОМУ (СЖИЖЕННОМУ) ГАЗУ



Для подключения к газовому баллону установите хомут на шланг газового баллона. Установите переходник в гибкий шланг газового баллона, предварительно нагрев конец шланга в кипящей воде. Зафиксируйте хомут на конце шланга и закрутите фиксирующий винт хомута при помощи инструмента. Установите прокладку в переходник (как показано на рисунке) и закрутите гайку переходника на резьбе магистральной трубы прибора.

ВНИМАНИЕ! ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К БАЛЛОННОМУ ГАЗУ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ГАЗОВЫЙ РЕДУКТОР, РЕКОМЕНДОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТАМИ ГАЗОВОЙ СЛУЖБЫ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ ГАЗОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К МАГИСТРАЛЬНОМУ ГАЗУ



Для подключения к магистральному газу установите прокладку в гайку на конце шланга. Закрутите гайку шланга на резьбу магистральной трубы прибора, проверьте соединение на предмет утечки газа.

Подключите ваш прибор к магистральному газовому крану, используя наиболее короткий путь. Для безопасности шланг должен иметь длину мин. 40 см, макс. 125 см.

Проверьте соединение на предмет утечки газа, для этого можно использовать специальный спрей или мыльный раствор.

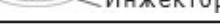
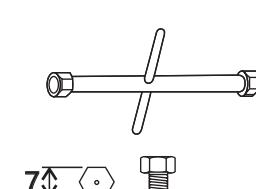
В случае если установка духового шкафа не предусмотрена и есть свободный доступ к нижней части варочной поверхности, то в таком случае необходимо использовать деревянную панель, расстояние между прибором и панелью должно составлять минимум 30 мм (см. рис. на стр. 9).

В случае если под варочной панелью устанавливается духовой шкаф, убедитесь, что газовый шланг не касается духового шкафа, острых краев, не имеет перегибов или спутываний.

РЕГУЛИРОВКА ПОДАЧИ ГАЗА

ОСТОРОЖНО! ПРИ СМЕНЕ ПОЛЬЗОВАНИЯ ОДНОГО ВИДА ГАЗА НА ДРУГОЙ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

Все работы должны выполняться квалифицированным техническим специалистом. Перед началом работ по установке отключите подачу газа и электроэнергии к прибору.

ЗАМЕНА ИНЖЕКТОРА КОНФОРКИ	
 Инжектор 	<p>Снимите решетку, крышку конфорки и рассекатель пламени. Открутите инжектор, используя гаечный ключ на 7 мм, а затем установите вместо него инжектор, рассчитанный на подачу газа соответствующего типа. Аккуратно соберите все компоненты. После замены инжектор не необходимо надежно зафиксировать.</p>
	
РЕГУЛИРОВКА МИНИМАЛЬНОГО УРОВНЯ ПЛАМЕНИ	
	<p>Поверните газовые краны до минимума. Снимите ручку с крана и поместите небольшую плоскую отвертку в центр стержня крана. При правильной регулировке высота пламени составляет приблизительно 3–4 мм. Для бутана/пропана регулировочный винт следует закрутить наглухо. Установите ручку управления на место. Убедитесь в том, что пламя не гаснет при быстром переключении с максимального потока на минимальный. Если при этом пламя погасло, снимите ручку управления и выполните дополнительную регулировку подачи газа, а после ее окончания повторите проверку снова.</p> <p>4. Повторите указанную процедуру для каждого газового крана.</p>

* - изображения приведены для информации и могут отличаться от приобретенного прибора

ВНИМАНИЕ!!! ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ КОНФОРОК ОБРАТНО НА РАБОЧУЮ ПОВЕРХНОСТЬ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ИНЖЕКТОР НЕ ЗАСОРЕН.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЖИЖЕННОМУ ГАЗУ

Комплект для перехода на сжиженный газ входит в комплект поставки. Заводская настройка сделана для природного газа. При использовании комплекта для сжиженного газа мощность прибора может отличаться от первоначальных настроек, но не влияет на порядок использования.

Настройку прибора на сжиженный газ может осуществлять только сертифицированный специалист уполномоченной организации.

После завершения переналадки на другой тип газа необходимо:

- провести эксплуатационные испытания и проверки на наличие возможных утечек (например, с помощью мыльной воды или газового детектора).
- после завершения переналадки на другой тип газа квалифицированный технический специалист или установщик должен поставить отметку «V» напротив соответствующей категории газа на заводской табличке с техническими данными. При этом также необходимо удалить предыдущую отметку.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Перед подключением прибора к электросети убедитесь в том, что все электрические цепи прибора разомкнуты.
- Для прибора необходим однофазный переменный ток 220-240 В-50/60 Гц, передаваемый по гибкому кабелю. Убедитесь, что бытовые силовые розетки поддерживают требуемую электрическую нагрузку.
- Электробезопасность прибора обеспечивается только в случае правильного подключения к системе, имеющей надежное заземление в соответствии с действующими законодательными стандартами.
- При постоянном подключении к электросети применяйте двухполюсный выключатель, рассчитанный на соответствующую нагрузку с отверстием минимум 3 мм для каждого контакта, в соответствии с действующими законодательными нормативами.
- В некоторых моделях гибкий кабель поставляется без вилки. Используемая вилка должна соответствовать электрической нагрузке изделия и действующим нормативным положениям.
- Специалист по установке должен убедиться, что электрическая розетка подходит для питания соответствующего прибора, как указано на табличке с серийным номером.
- Запрещено использовать удлинители и переходники так как они могут стать причиной перегрева и возгорания.
- Если прибор планируется установить вместе с духовым шкафом, подключение этих двух приборов к электросети следует выполнять раздельно; это облегчит их разъединение и повысит электробезопасность.
- Когда все провода присоединены, прибор можно включать лишь после встраивания в мебель
- Розетка должна быть легкодоступной.

ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБЫЕ ПРЯМЫЕ И КОСВЕННЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ НАРУШЕНИЕМ ПРАВИЛ УСТАНОВКИ ИЛИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ. ВСЕ РАБОТЫ ПО УСТАНОВКЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЮ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ С СОБЛЮДЕНИЕМ ВСЕХ ПРИМЕНЯЕМЫХ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ.

ЭЛЕКТРОКАБЕЛЬ

Для подключения варочной поверхности к электросети используйте электрокабель соответствующего типа и сечения.

В случае если электрокабель поставляется в комплекте с прибором, рекомендуем использовать для подключения его.

Убедитесь, что электрическое соединение электрокабеля выполнено следующим образом:

- Коричневый кабель - фаза (рабочий контакт) (L)
- Синий кабель - ноль (N)
- Желто-зеленый кабель - контакт заземления (⊕)

Точка подключения электропитания должна быть расположена в доступном для пользователя месте. Электрокабель (кабель с вилкой) не должен контактировать с нагревающимися поверхностями прибора.

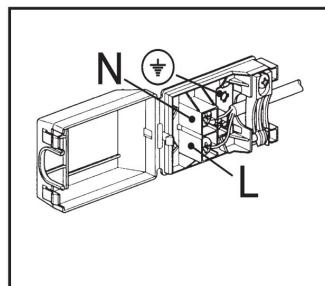
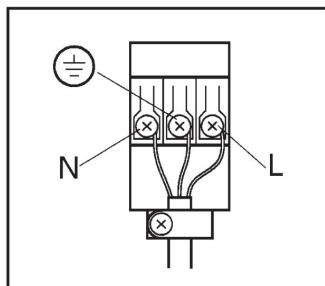
**ВНИМАНИЕ! В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ЭЛЕКТРОКАБЕЛЯ (КАБЕЛЯ С ВИЛКОЙ), НЕ-
ЗАМЕДЛИТЕЛЬНО ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР В ЦЕЛЯХ
ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ВОЗНИКОВЕНИЯ ОПАСНЫХ СИТУАЦИЙ. НЕ ПРИКАСАЙ-
ТЬСЯ К ПОВРЕЖДЁННЫМ УЧАСТКАМ КАБЕЛЯ!**

ЗАЗЕМЛЕНИЕ

Установка подсоединения и заземления электрической системы должны соответствовать положениям европейских стандартов, а также действующим местным нормативам. Данный бытовой прибор требует заземления для защиты от коротких замыканий и электрического рассеивания. Поэтому прибор должен подключаться к соответствующей электрической сети. Кабель заземления не должен прерываться выключателем.

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ПРИБОРА СЛЕДУЕТ ПОЛНОСТЬЮ ОТКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ, ВЫНУВ ВИЛКУ ПИТАНИЯ ИЗ РОЗЕТКИ.

ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА НАНЕСЕНИЕ МАТЕРИАЛЬНОГО УЩЕРБА ИЛИ УЩЕРБА ЗДОРОВЬЮ ЛЮДЕЙ, ВОЗНИКШЕГО ВСЛЕДСТВИЕ НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ ПРИБОРА. ПРИ ЗАМЕНЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО КАБЕЛЯ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОН СООТВЕТСТВУЕТ ДЕЙСТВУЮЩИМ СТАНДАРТАМ И ПОДХОДИТ ПО ТЕХНИЧЕСКИМ ХАРАКТЕРИСТИКАМ ИЗДЕЛИЯ.



* - изображения приведены для информации и могут отличаться от приобретенного прибора

ВЕНТИЛЯЦИЯ ПОМЕЩЕНИЯ

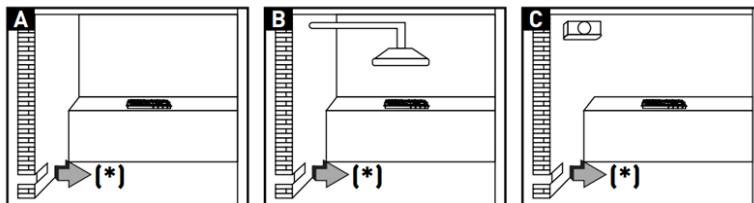
Этот прибор не соединен с оборудованием для удаления продуктов сгорания. В помещении, где устанавливается варочная поверхность, должна быть предусмотрена система удаления продуктов сгорания. Это может быть либо вытяжка, либо вентилятор на окне или вентиляционном отверстии, включающиеся при использовании прибора. В помещении, где устанавливается прибор, должен быть предусмотрен естественный приток воздуха для нормального горения газа и для вентиляции. Объем воздуха в помещении должен составлять не менее 20 м³.

Естественный приток воздуха должен происходить напрямую через вентиляционные отверстия в стене, либо посредством воздуховода. Разрешается также применение непрямой вентиляции посредством вытяжки воздуха из помещений, прилегающих к кухне, при условии соблюдения действующих норм.

ВНИМАНИЕ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ НА ГАЗЕ ВЕДЕТ К ОБРАЗОВАНИЮ ТЕПЛА И ВЛАЖНОСТИ В ПОМЕЩЕНИИ УСТАНОВКИ. ПОМЕЩЕНИЕ ДОЛЖНО ИМЕТЬ ХОРОШУЮ ВЕНТИЛЯЦИЮ: ДЛЯ ЧЕГО НЕОБХОДИМО ДЕРЖАТЬ ОТКРЫТЫМИ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ ИЛИ ПРЕДУСМАТРИВАТЬ МЕХАНИЧЕСКОЕ ВЕНТИЛЯЦИОННОЕ УСТРОЙСТВО (НАПРИМЕР, ВЫТЯЖКУ).

ИНТЕНСИВНОЕ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА МОЖЕТ ПРИВОДИТЬ К НЕОБХОДИМОСТИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ; НАПРИМЕР, ОТКРЫТИЕ ОКНА ИЛИ ЭФФЕКТИВНОЕ ПРОВЕТРИВАНИЕ, НАПРИМЕР, РАБОТА МЕХАНИЧЕСКОГО ВЕНТИЛЯТОРА НА БОЛЕЕ ВЫСОКОЙ МОЩНОСТИ.

РАЗМЕР ПОМЕЩЕНИЯ	СЕЧЕНИЕ ВЕНТИЛЯЦИОННОГО ОТВЕРСТИЯ
до 5 м ²	мин. 100 см ²
от 5 м ² до 10 м ²	мин. 50 см ²
от 10 м ²	не требуется
Подвал, погреб	мин. 65 см ²



ЧИСТКА, ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ!!! ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ОЧИСТКЕ ПРИБОРА, ЕГО СЛЕДУЕТ ОТКЛЮЧИТЬ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ И ОХЛАДИТЬ.

СЛЕДУЕТ РЕГУЛЯРНО ВЫПОЛНЯТЬ ОЧИСТКУ ПРИБОРА, ЖЕЛАТЕЛЬНО ПОСЛЕ КАЖДОГО ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ДЛЯ ОЧИСТКИ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВОДУ С ДОБАВЛЕНИЕМ НЕБОЛЬШОГО КОЛИЧЕСТВА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА.

ВНИМАНИЕ!!! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АБРАЗИВНЫЕ ИЛИ АГРЕССИВНЫЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ПОРЧЕ ПОВЕРХНОСТИ ПРИБОРА. ДЛЯ ОЧИСТКИ ПРИБОРА НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СТРУЮ ПАРА ИЛИ ЛЮБОЕ ДРУГОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ МОЙКИ ПОД ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ.

Техническое обслуживание или ремонт данного прибора должны проводить только специалисты официального сервисного центра, с использованием оригинальных запасных частей.

ДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ	<ul style="list-style-type: none">■ Мягкая ткань или губка■ Нейтральное моющее средство
НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ	<ul style="list-style-type: none">■ Нейлоновая щетка■ Пищевое масло■ Абразивное моющее средство■ Металлическая щетка■ Кислотное / щелочное моющее средство■ Растворитель для краски / бензол

СТЕКЛЯННЫЕ ИЛИ ЭМАЛИРОВАННЫЕ ДЕТАЛИ

Рекомендуется мыть эмалированные детали теплым мыльным раствором или мягким моющим средством. Не используйте абразивные или коррозийные средства. Не допускайте, чтобы такие вещества как лимонный сок, помидоры, соленая вода, уксус, кофе и молоко в течение длительного времени оставались на эмалированной поверхности.

ДЕТАЛИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

На деталях из нержавеющей стали могут появиться пятна, если они в течение длительного времени будут контактировать с жесткой водой или с агрессивными моющими средствами. Рекомендуется мыть их мыльным раствором и насухо вытирать мягкой тряпкой. Блеск сохранится, если регулярно использовать соответствующие средства по уходу.

ГАЗОВЫЕ ВЕНТИЛИ

Смазку вентиляй, если возникнет такая необходимость, должен выполнять только квалифицированный специалист.

ВНИМАНИЕ! В СЛУЧАЕ ПРОБЛЕМ С ПОВОРОТОМ РУЧЕК ПРИБОРА ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

Решетка, ручки управления:

- Снимите решетку
- Очистите решетку и ручки управления влажной тканью, смоченной в теплой воде с добавлением моющего средства. Если решетка сильно загрязнена, ее следует заранее замочить.
- По окончании очистки протрите все поверхности чистой мягкой тканью.

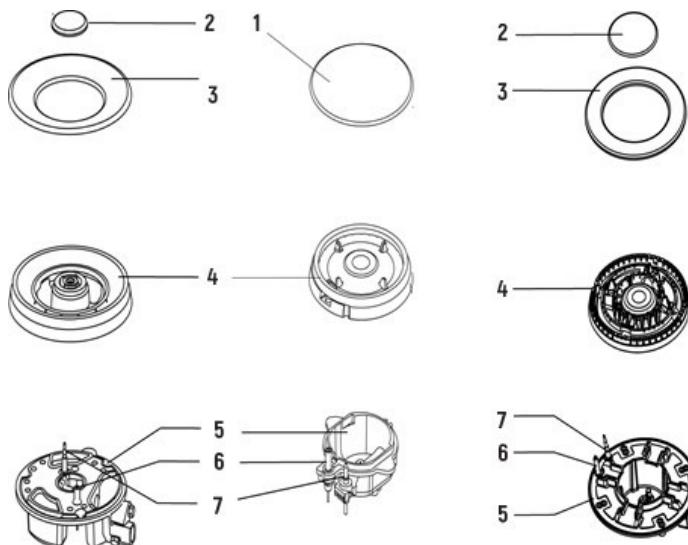
Рабочая поверхность:

- Регулярно протирайте рабочую поверхность с помощью хорошо отжатой мягкой ткани, смоченной в теплой воде с добавлением небольшого количества моющего средства.
- По окончании очистки тщательно высушите рабочую поверхность.
- Тщательно и как можно быстрее удалайте с горелок остатки соленой пищи или жидкость, чтобы не допустить образования коррозии.
- Детали из нержавеющей стали со временем могут изменить свой цвет. Это нормальное явление, связанное с воздействием высоких температур. После каждого использования прибора эти детали должны очищаться средством, подходящим для нержавеющей стали.

Горелки:

- Снимите крышки горелок и рассекатели пламени, потянув их вверх и в сторону от рабочей поверхности.
- Замочите их в горячей воде с небольшим количеством моющего средства.
- После очистки и промывки протрите и тщательно высушите их. Убедитесь в том, что отверстия для выхода пламени чистые и полностью сухие.
- Протрите несъемные части чаши горелки влажной тканью и затем высушите.
- Аккуратно протрите устройства розжига и контроля пламени хорошо отжатой тканевой салфеткой, а затем протрите насухо чистой тканью.
- Перед установкой горелок обратно убедитесь в том, что инжектор не засорен.
- Постоянно проверяйте чистоту зондов клапанов безопасности (газ-контроля) и свечей электроподжига. Это обеспечит их оптимальное функционирование. Решетки можно мыть в посудомоечной машине.

Сборка дополнительной, среднескоростной, скоростной и трехконтурной конфорок*:



* - изображения приведены для информации и могут отличаться от приобретенного прибора

Поместите рассекатель (4) на чашу горелки (5) таким образом, чтобы устройство розжига и устройство контроля пламени прошли через соответствующие отверстия в рассекателе пламени. Рассекатель пламени должен быть правильно установлен.

Поместите крышку горелки (1, 2, 3) на рассекатель пламени (4) так, чтобы фиксирующие штифты вошли в соответствующие выемки.

ВНИМАНИЕ!!! ПОСЛЕ ОЧИСТКИ УСТАНОВИТЕ ВСЕ ДЕТАЛИ НА МЕСТО В УКАЗАННОМ ВЫШЕ ПОРЯДКЕ. ВЕРХНЯЯ И НИЖНЯЯ ЧАСТЬ ДОЛЖНЫ БЫТЬ УСТАНОВЛЕНЫ ПРАВИЛЬНО.

ШТИФТЫ ДОЛЖНЫ ТОЧНО ВОЙТИ В СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПАЗЫ.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

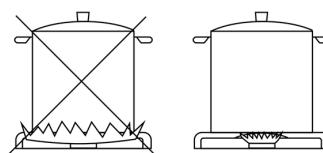
Чтобы получить максимальную эффективность при минимальном расходе газа, следует помнить о следующем:

- После зажигания горелки отрегулируйте пламя в соответствии с вашими потребностями, от «Максимального» до «Минимального» положения.
- Для каждой конфорки используйте посуду соответствующего размера (только с плоским дном) (см. таблицу ниже).
- Когда содержимое кастрюли начнет закипать, поверните ручку в положение «Уменьшенный огонь» (малое пламя).
- Всегда накрывайте кастрюлю крышкой.

ВНИМАНИЕ!!! ПРИ ПРИГОТОВЛЕНИИ ЕДЫ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ПРЕДНАЗНАЧЕННУЮ К НАГРЕВУ КУХОННУЮ ПОСУДУ. ДИАМЕТР ДНА ПОСУДЫ ДОЛЖЕН СООТВЕТСТВОВАТЬ ДИАМЕТРУ КОНФОРКИ.

Не используйте кухонную посуду, которая из-за большого размера выходит за пределы варочной поверхности.

КОНФОРКИ	Диаметр посуды, мм	
	мин.	макс.
Малая	100	140
Средняя	160	200
Мощная	200	240
Вок	240	280



НЕ ДОПУСКАЕТСЯ**РАЗРЕШАЕТСЯ**

Не помещайте кухонную посуду малого диаметра на большие конфорки. Пла-мя не должно достигать боков посуды.

Всегда используйте кухонную посуду, соответствующую данной конфорке, это позволит предотвратить излишний расход газа и изменение ее цвета.



Старайтесь не готовить без крышки или с полуоткрытой крышкой – это приводит к излишнему расходу энергии.

Накрывайте кухонную посуду крышкой, которая идет в комплекте.



Не используйте посуду с вогнутым или выпуклым дном.

Используйте только кастрюли, сковороды и другую посуду, имеющие толстое плоское дно.



Не ставьте посуду на одной стороне горелки, так как она может опрокинуться.

Всегда ставьте посуду по центру газовой конфорки, не сдвигая вбок.



Не ставьте кухонную посуду непосредственно на верхнюю часть конфорки.



Не помещайте защиту от огня или влажную ткань между посудой, в противном случае устройство может быть серьезно повреждено.

Размещайте кухонную посуду на специальную подставку.



Не располагайте чрезмерно тяжелые предметы на поверхность варочной панели и не допускайте нанесения по ее ударам.

Осторожно снимайте кухонную посуду с конфорки.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ГАЗОВАЯ ВАРОЧНАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

ВНИМАНИЕ!!! ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ НЕПОЛАДОК ИЛИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ В РАБОТЕ ИЗДЕЛИЯ НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР. РЕМОНТ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО УПОЛНОМОЧЕННЫМ И КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ.

НЕПРАВИЛЬНО ПРОВЕДЕНИЙ РЕМОНТ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОЙ ОПАСНОСТИ КАК ДЛЯ ВАС, ТАК И ДЛЯ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ.

Тем не менее некоторые нарушения в работе изделия могут быть вызваны внешними обстоятельствами и могут быть устранены вами самостоятельно описанным ниже образом:

Нарушение в работе (неисправность)	Возможная причина	Способ устранения
Не зажигается конфорка	Отсутствует искра	Проверьте подачу электропитания.
	Неправильно расположена крышка конфорки	Правильно установите крышку.
	Перекрыта подача газа.	Полностью откройте подачу газа.
	Не полностью открыта подача газа.	Полностью откройте подачу газа.
	Неправильно расположена крышка конфорки	Правильно установите крышку.
Плохо зажигается	Свеча зажигания загрязнена посторонними веществами	Удалите загрязняющие вещества сухой тканью.
	Конфорки мокрые	Тщательно протрите крышки конфорок
	Забиты отверстия в рассекателе	Очистите рассекатель пламени.
Сышен шум в процессе розжига	Неправильно расположена крышка конфорки	Правильно установите крышку конфорки..
	Устройство контроля пламени загрязнено посторонними веществами	Очистите устройство контроля пламени.
Пламя гаснет во время работы	Вылившееся при выkipании через край содержимое посуды затушило пламя	Выключите конфорку ручкой. Подождите одну минуту и снова произведите розжиг конфорки.
	Возможно, пламя погасло из-за сильного сквозняка.	Выключите конфорку и устранит сквозняки в зоне приготовления, например, закройте окна. Подождите одну минуту и снова произведите розжиг конфорки.

Нарушение в работе (неисправность)	Возможная причина	Способ устранения
Желтое пламя	Забиты отверстия в рассекателе.	Очистите рассекатель пламени.
	Используется другой газ.	Проверьте используемый газ.
Нестабильное пламя	Неправильно расположена крышка конфорки	Правильно установите крышку конфорки.
Запах газа	Утечка газа	Прекратите использовать прибор и перекройте средний вентиль. Откройте окно и проветрите помещение. Свяжитесь с нашим сервисным центром по телефону, воспользовавшись телефоном на ределами помещения.

НЕОБХОДИМО ПОМНИТЬ!!! ЕСЛИ НЕПОЛАДКА НЕ МОЖЕТ БЫТЬ УСТРАНЕНА, ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕСЬ В ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ.

При возникновении неисправностей или в случае если газовая поверхность перестала работать, прочтайте этот параграф, прежде чем вызывать специалиста сервисного центра. Возможно, вы сможете устранить неполадки самостоятельно.

Сначала убедитесь, что газ поступает свободно и поверхность подключена к электросети. Проверьте, открыт ли газовый кран.

Если с помощью этого раздела устранить неисправность не удалось, обратитесь в ближайший сервисный центр. Сообщите название модели, серийный/артикулярный номер и характер неисправности. Информация о названии модели и серийном/артикулярном номере расположена на информационной табличке на приборе.

ВНИМАНИЕ! ПОЛЬЗУЙТЕСЬ УСЛУГАМИ АВТОРИЗОВАННЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ПРИБОРОВ И АССОРТИМЕНТА БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ВАРОЧНАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

АВАРИЙНЫЕ МЕРЫ:

Выключите все конфорки.

Отключите прибор от сети (используйте предохранительный блок бытовой электросети).

Обратитесь в сервисный центр или магазин, в котором вы приобрели прибор.

Прежде чем обращаться в сервис, в котором вы приобрели прибор, воспользуйтесь приведенными ниже советами.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ЧТО ДЕЛАТЬ
Варочная поверхность не включается.	Отсутствует подача электроэнергии.	Убедитесь, что оборудование подключено к источнику питания и включено. Проверьте, не произошло

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ЧТО ДЕЛАТЬ
Сенсоры управления не реагируют на прикосновение.	Блокировка кнопок управления.	ли отключение электричества в вашем доме. Если после проверки проблема не устроена, обратитесь к квалифицированному техническому специалисту.
Возникают трудности в работе с сенсорными кнопками управления.	На панели управления может быть тонкий слой воды, либо вы прикасаетесь к сенсорам кончиком пальца.	Разблокируйте кнопки управления. См. раздел «Эксплуатация варочной поверхности». Убедитесь, что сенсорные кнопки сухие, выполняйте касание сенсоров подушечкой пальца.
Царапины на стекле.	Посуда с зазубренными краями. Использование неподходящего абразивного скребка или чистящего средства.	Используйте посуду с плоским гладким дном. См. раздел «Выбор посуды». См. раздел «Уход и очистка».
Некоторая посуда издает треск или звон.	Это может быть вызвано конструкцией самой посуды (слои различных металлов по-разному вибрируют).	Это является нормальным для посуды и не указывает на неисправность.
Неожиданное отключение варочной поверхности или рабочей зоны, раздается звуковой сигнал, на дисплее отображается код ошибки (обычно чередуется с одной или двумя цифрами на дисплее таймера).	Техническая неисправность.	Пожалуйста, запишите буквы и цифры кода ошибки, отключите оборудование от сети и обратитесь к квалифицированному техническому специалисту.

КОДЫ ОШИБОК И ПРОВЕРКА

При возникновении сбоев в работе варочная поверхность автоматически перейдет в защитный режим, на дисплее будут отображены коды ошибок:

КОД ОШИБКИ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
	Нет посуды или посуда не подходит	Замените посуду
ER03	Вода или посторонний предмет на панели управления	Очистите панель управления
F1	Неисправно соединение между платой дисплея и левой материнской платой	1. Неправильно подключен или неисправен соединительный кабель; 2. Замените материнскую плату
F3E	Отказ датчика температуры нагревателя (варочная зона, индикатор которой показывает «E»)	Замените датчик конфорки
F4E	Неисправен датчик температуры материнской платы (варочная зона, индикатор которой показывает «E»)	Замените материнскую плату
E1E	Датчик температуры стеклокерамической пластины перегрет	Остудите варочную панель и включите её снова
E2E	Датчик температуры IGBT перегрет.	Остудите варочную панель и включите её снова
E3E	Ненормтивное напряжение питания (слишком высокое)	Проверьте, в порядке ли электропитание; Включите после того, как электропитание восстановится.
E4E	Ненормтивное напряжение питания (слишком низкое)	Проверьте, в порядке ли электропитание; Включите после того, как электропитание восстановится.
E5E	Включение питания после нормального напряжения	Неправильно подключен соединительный кабель или неисправно устройство

Выше приведено описание общих неполадок, а также способы проверки.

ВНИМАНИЕ! ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ, А ТАКЖЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ РАЗБИРАТЬ ВАРОЧНУЮ ПОВЕРХНОСТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ГАЗОВЫЕ КОНФОРКИ

Модель	Тип газа	HIG 6225 CTN	HKG 6206 CN
Количество газовых конфорок		2	2
Тепловая мощность / диаметр инжектора			
Средняя конфорка (SR), Q_n кВт / мм	G20 (Природный) давление 20 мбар	1.75 / 0.98	1.75 / 0.98
Мощная конфорка, Q_n кВт / мм		3.0 / 1.24	2.5 / 1.14
Суммарная тепловая мощность, $\sum Q_n$ кВт		4.750	4.250
Максимальный расход газа G30 - 30 mbar, г/ч		352	315
Категория прибора		II _{2H3B/P}	II _{2H3B/P}
Класс установки		3	3
Параметры резьбового соединения газопровода		G½"	G½"
Типы подключения газа (жиклеры в комплекте)		Природный G20 (20 мбар) (исходный)/ Сжиженный G30 (28-30 мбар)	
Электроподжиг		Да	Да
Газ-контроль		Да	Да
Количество электрических конфорок		2	2
Габаритные размеры, мм		590 × 520 × 110	590 × 520 × 110
Размер выреза, мм		560 × 490	560 × 490

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Модель	HIG 6225 CTN	HKG 6206 CN
Параметры электропитания	220-240В ~/ 50-60 Гц	
Потребляемая мощность, Вт	3500	3000
Класс защиты от поражения эл. током	I	

Подтверждено соответствие данного бытового прибора требованиям применимых технических регламентов:

- ТР ТС 016/2011 Технический регламент Таможенного союза «О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе» и не распространяется действие ТР 037/2016.
- ТР ТС 004/2011 Технический регламент Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования»
- ТР ТС 020/2011 Технический регламент Таможенного союза «Электромагнитная совместимость технических средств»
- ТР ЕАЭС 037/2016 Технический регламент Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ

До начала эксплуатации, а также при длительных перерывах в использовании прибор следует хранить в оригинальной заводской упаковке в сухом, защищенном от прямых солнечных лучей, воздействия низких температур, пыли, паров агрессивных веществ и т.п.месте, исключая резкие перепады температур и образование конденсата, соблюдая рекомендации ГОСТ 15150-69.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Изготовитель	KÖRTING®
Тип продукции	Газовая варочная панель
Тип изделия	HIG, HKG
Модель	HIG 6225 CTN HKG 6206 CN
Производитель (Фабрика)	Zhongshan Infinite Electrical Appliances Co., Ltd. КИТАЙ, No.1 Nanping Road, Xiaolan Town, 528415, Zhongshan City, Guangdong province, P.R. China
Поставщик на территории РФ, уполномоченный на принятие претензий	ООО «Кёртинг РУС», 125252, г. Москва, ул. Гризодубовой, д. 4, к. 3, этаж 1, пом. 1, комн. 2; Tel.: +7(495)150-64-14 E-mail: info@korting.ru Официальный сайт: www.korting.ru
Импортер	ООО «Кёртинг РУС», 125252, г. Москва, ул. Гризодубовой, д. 4, к. 3, этаж 1, пом. 1, комн. 2
Гарантийный срок	2 года
Срок службы	10 лет
Серийный номер: Серийный номер указан на табличке, расположенной на корпусе прибора.	Серийный номер состоит из 24 цифр, первые 16 из которых - внутризаводская кодировка, последние 8 цифр - код в формате YYWWNNNN, где: YY - год производства WW - номер недели NNNN - порядковый номер изделия в партии

hig6225ctn hkg6206cn (inf) v1.2 d20250721

СЕРВИСНАЯ ПОДДЕРЖКА

Список авторизованных сервисных центров, осуществляющих гарантийный ремонт, указан на официальном сайте в разделе «Поддержка»: <https://korting.ru/support/>

По вопросам обслуживания, ремонта техники и качества работы авторизованных региональных сервисных центров обращайтесь на круглосуточную горячую линию сервисной поддержки по телефону: 8(800)550-78-62

Гарантийный срок на продукцию Körting составляет 2 года.

Гарантийное обслуживание является бесплатным (включая стоимость работ материалов и, при необходимости и с учетом действующего законодательства, доставки) на дому у потребителя или в мастерской на усмотрение сервисного центра, и распространяется только на изделия, использующиеся в личных, семейных, бытовых целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. Обслуживание действительно на территории РФ и распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

1. Комплектующие изделия (которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно: полки, ящики, корзины, насадки, решетки, трубы, шланги и другие подобные комплектующие);
2. Недостатки изделий, вызванные несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, транспортными повреждениями, неправильной установкой, перепадами напряжения питания, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрузку);
3. Недостатки, вызванные независящими от продавца причинами, такими как: явления природы и стихийные бедствия, пожар, действия домашних или диких животных, а также насекомых, грызунов, попадание внутрь изделия посторонних предметов (в том числе жидкостей) и другими подобными причинами;
4. Недостатки, возникшие в результате внесения конструктивных изменений или ремонта изделия потребителем или неавторизованным сервисным центром;
5. Расходные материалы: лампы освещения, фильтры, элементы питания и прочие элементы по уходу за изделием, которые описаны в инструкции по эксплуатации;
6. Внешние и внутренние загрязнения, потертости, царапины, возникшие в процессе эксплуатации, установки, регулировки, чистке изделия, замене расходных материалов (ламп освещения, фильтров, элементов питания и др.) и почему ухода за изделием, который описан в инструкции по эксплуатации.

Любые претензии по качеству товара изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

Компания Körting оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед потребителем по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем документе обязательствами.

Перед установкой и использованием изделия обязательно внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.

Для установки (подключения) техники мы рекомендуем обращаться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов или выполнить это самостоятельно, воспользовавшись рекомендациями инструкции по эксплуатации, однако изготовитель (продавец) не несет ответственности за возникшие дефекты в следствие неправильной установки.

Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку в соответствующем разделе гарантийного талона.

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ ПРИБОРА
(заполняется только для приборов, подлежащих установке)

Дата установки:	Мастер:
Организация установщик:	Работу принял. Подпись заказчика:

Фирма производитель оставляет за собой право без предварительного предупреждения вносить изменения в конструкцию, дизайн, комплектацию или технологию изготовления без смены основных характеристик изделия.

körting

ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
 (изымаются мастером)

Модель: _____
Серийный номер: _____
Дата приобретения: _____
Вид дефекта: _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____
Проведенные работы: _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____
Ф.И.О. потребителя: _____ _____ _____ _____
Адрес: _____ _____ _____ _____ _____
Телефон: _____ _____
Дата ремонта: _____
Мастер: _____ _____ _____ _____ _____
Место штампа

(вырезать по пунктиру)

körting

ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
 (изымаются мастером)

Модель: _____
Серийный номер: _____
Дата приобретения: _____
Вид дефекта: _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____
Проведенные работы: _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____
Ф.И.О. потребителя: _____ _____ _____ _____
Адрес: _____ _____ _____ _____ _____
Телефон: _____ _____
Дата ремонта: _____
Мастер: _____ _____ _____ _____ _____
Место штампа



korting.ru



hig6225ctn hkg6206cn (inf) v1.2 d20250721